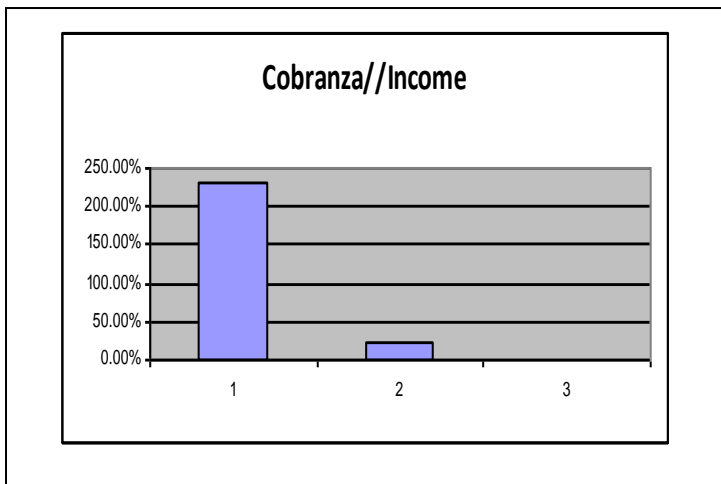


PERIODICO INFORMATIVO DE AGOSTO-SEPTIEMBRE 2010
NEWS LETTER AUGUST-SEPTEMBER 2010



- Ingresos en el mes de Agosto (77%) del trimestre, y Septiembre con (8%) con un acumulado en el Trimestre de 85% .
- Income in August (77%) of the trimester and September with (8%) accumulating in the 3rd quarter 85%.

INTRODUCCION
INTRODUCTION

- ❖ Concluimos el 2do mes del 3er trimestre del año (Septiembre-Octubre), tuvimos numerosas actividades como la carrera de vela en Cancún y Playa del Carmen, la recolecta altruista para ayudar a los vecinos de Veracruz.
- ❖ Competencia de la Escuela de Vela de Puerto Aventuras.
- ❖ En coordinación con la Secretaria de Salud nos dimos el apoyo dentro y fuera de Puerto para la campaña contra el dengue.
- ❖ Reunión con CFE en la que comentaron que ya se independizo la línea y aumentaron su capacidad.
- ❖ Mantenimiento general de áreas en Jardinería y algunos extras.
- ❖ Creación de andadores y rampas para sillas de ruedas y bicicletas.
- ❖ Se continuó con el programa de reciclado.
- ❖ En materia de seguridad se recibieron 4 motocicletas nuevas por reposición como lo estipula el contrato.
- ❖ Atendiendo quejas vecinales acerca de los canes sin correa, nos visitó por segunda ocasión personal del Municipio sin consecuencias.

- ❖ We have concluded the second month of the 3rd quarter (September-October) and had numerous activities like the sail competition in Playa del Carmen and Cancun and a Money fund raise for the victims in Veracruz organized privately by a Colono.
- ❖ Sailing Competition in Playa del Carmen and Cancun.
- ❖ We received the support from the health department at the Municipality to train our employees to reduce the risk against the dengue plague.
- ❖ We requested a meeting with the CFE in which they mentioned have splits of the supply line from the Poblado and Puerto Aventuras and also that they had invested in another electrical transformer.
- ❖ General Maintenance in the common areas and gardening and some extras.
- ❖ We continue with the recycling program.
- ❖ We received 4 new motorcycles from the Security Company as marked in the contract.
- ❖ Attending residents complaints regarding dogs walking unleashed, for second time personnel from the Municipality came over without any consequences.

RESUMEN DE MINUTA ASAMBLEA DEL 11 DE SEPTIEMBRE DEL 2010

SE DIO INICIO A LA ASAMBLEA A LAS 10:00HRS, CON UN TOTAL DE 887 VOTOS.

1. LISTADO DE ASISTENCIA, DESIGNACION DE ESCRUTADORES Y VERIFICACIÓN DE QUÓRUM.

A LAS 10:00 HRS. SE DESIGNA A LA SRA. DEBORAH VAN DER HAAR Y AL SR. FRANCISCO CERVANTES COMO ESCRUTADORES DE LOS VOTOS Y SE DECLARA UN QUÓRUM DE 887 VOTOS.

2. PRESENTACION Y EN SU CASO APROBACIÓN DE LOS ESTADOS FINANCIEROS Y AUDITORIA DEL EJERCICIO QUE COMPRENDE DEL 1 DE FEBRERO 2009 AL 31 DE ENERO 2010.

SE DIO LECTURA A LOS ESTADOS FINANCIEROS Y A LA CARTA DE LOS AUDITORES Y AL NO HABER INCONVENIENTE SE GENERA UNA VOTACION SIN PAPELETAS Y LA APROBACION POR UNANIMIDAD.

3. PRESENTACION DEL PROGRAMA DE RECICLADO Y COMPACTACION DE BASURA.

LA SRA. BEATRIZ MARRON, MIEMBRO DEL COMITÉ DEL MEDIO AMBIENTE TOMO LA PALABRA E HIZO LA PRESENTACION EN POWER POINT DE LOS AVANCES DESDE EL AÑO 2007 A LA FECHA EN CUANTO A, GASTOS, AHORROS Y PROYECCIONES A FUTURO SOBRE EL PROGRAMA.

POR MEDIO DE DIAPOSITIVAS Y GRAFICAS MOSTRO EL PORCENTAJE DE AHORRO EN LA GENERACION DE BASURA EL CUAL CADA VEZ ES MENOR, DEBIDO AL EXCELENTE TRABAJO DE RECICLADO E INFORMO DE LOS ESFUERZOS QUE SE CONTINUAN HACIENDO PARA REDUCIR O ELIMINAR EN SU CASO EL PAGO DE BASURA AL MUNICIPIO.

EL PRESIDENTE DE LA MESA DIRECTIVA, SR. JORGE KAUFER TOMO LA PALABRA Y AGREGO QUE AL DIA DE HOY EL GASTO MENSUAL ES DE \$45,000 PESOS CON UN AHORRO DE \$15,000 PESOS GENERANDO UN DEFICIT AL PRESUPUESTO DE \$30,000 PESOS MENSUALES Y COMENTO QUE SE HAN TENIDO PLATICAS CON EL PROXIMO PRESIDENTE MUNICIPAL PARA NEGOCIAR AUN MAS LA REDUCCION O ELIMINACIÓN DE NUESTRAS CUOTAS DE BASURA AL MUNICIPIO, LO CUAL AUN NO SE HA LOGRADO, PERO SE SEGUIRA INSISTIENDO, PERO DE NO CONSEGUIRLO HABRA QUE CONSIDERAR UN AUMENTO DE LAS CUOTAS DE BASURA PARA EL PROXIMO AÑO 2011

4. INFORMACIÓN SOBRE LOS AVANCES DEL PARQUE INFANTIL.

EL SR. ANDREW PITTMAN TOMO LA PALABRA PARA INFORMAR LOS AVANCES QUE SE HAN TENIDO CON RESPECTO A TENER UN AREA DE ESPARCIMIENTO PARA LAS FAMILIAS DE PUERTO AVENTURAS, COMENTANDO QUE HAY TRES SITIOS ALTERNATIVOS PARA LA CREACIÓN DEL PARQUE INFANTIL, LOS CUALES SON: LOTE JUNTO AL CENTRO CULTURAL UBICADO AL FINAL DE BAHIA AKUMAL, LOTE JUNTO AL COLEGIO Y UN PROBABLE NEGOCIACIÓN EN COMODATO DE UN ESPACIO UBICADO EN EL CAMPO DE GOLF A UN LADO DE LAS CANCHAS DE TENIS.

5. PRESENTACION DE INFORME SOBRE ACTIVIDADES DEPORTIVAS Y CULTURALES.

TOMO LA PALABRA EL SR. DANIELE GRACIS QUIEN ES EL PRESIDENTE DEL COMITÉ DE ACTIVIDADES DEPORTIVAS Y CULTURALES EN PUERTO AVENTURAS E INFORMO SOBRE LA PROXIMA CARRERA A CELEBRARSE EL 21 DE NOVIEMBRE DE 2010, ASI COMO DEL ÉXITO QUE HA SIDO LA ESCUELA DE VELA, CUYOS INTEGRANTES YA HAN PARTICIPADO EN VARIAS REGATAS REPRESENTANDO A PUERTO AVENTURAS. ASIMISMO HIZO SABER QUE SE CONTINUARA REALIZANDO EL FESTIVAL GASTRONOMICO, EL CUAL HA SIDO TODO UN ÉXITO.

EXORTO A TODOS PARA HACER PUBLICIDAD PARA LA ESCUELA DE VELA YA QUE ES UN DEPORTE SANO, QUE REQUIERE DE DICIPLINA, Y ES UNA FORMA DE INVITAR A LOS JOVENES PARA QUE CONVIVAN CON EL MAR DADA LA UBICACIÓN GEOGRAFICA.

6. AVANCES SOBRE ACCESOS A LA PLAYA.

EL PRESIDENTE DE LA MESA DIRECTIVA, SR JORGE KAUFER TOMA LA PALABRA PARA INFORMAR SOBRE LA SITUACIÓN ACTUAL REFERENTE A CONTAR CON UN ACCESO A LA PLAYA PARA TODOS LOS COLONOS, YA QUE ACTUALMENTE EL UNICO EXISTENTE ES A TRAVES DEL HOTEL OMNI O EL PASILLO UBICADO A UN COSTADO DE

LA TIENDA DE BUCEO, MISMO QUE SE ENCUENTRA EN MUY MALAS CONDICIONES Y POR LO MISMO OFRECE UN ASPECTO NADA AGRADABLE PARA NUESTROS VISITANTES Y RESIDENTES.

SE ACORDO SOLICITAR UNA REUNION DE INMEDIATO CON EL ARQ. ROMAN RIVERA TORRES PARA VERIFICAR QUE EXISTAN ACCESOS A LA PLAYA EN EL PLANO 4, PROXIMO A APROBARSE POR LAS AUTORIDADES FEDERALES PARA SU COMERCIALIZACION.

EL RESIDENTE SR. JOAQUIN SOSA TOMA LA PALABRA Y COMENTA QUE SE HAN CLAUSURADO VARIAS OBRAS POR PARTE DE LA SEMARNAT POR FALTA DE DOCUMENTOS SOBRE EL IMPACTO AMBIENTAL. EL SR. SOSA DIJO ESTAR TRABAJANDO EN CONJUNTO CON LA LIC. CRISTINA SÁNCHEZ JUAREZ PARA IDENTIFICAR EL PROBLEMA Y SU RESOLUCION Y QUE HA AVERIGUADO QUE PUERTO AVENTURAS HABRIA OBTENIDO ALGUN PERMISO POR PARTE DE LA DEPENDENCIA, AUTORIZANDO TODAS LAS CONSTRUCCIONES EN LOS LOTES INCLUIDOS EN LOS PLANOS PRESENTADOS A LA AUTORIDAD EN LOS AÑOS 2003 AL 2005.

EL SR. SOSA CUESTIONO A LOS MIEMBROS DE LA MESA DIRECTIVA SOBRE SI HABIA TAL PERMISO DE LA SEMARNAT PARA CONSTRUIR SIN AFECTAR EL MEDIO AMBIENTE Y DONDE SE PODRIA CONSULTAR, A LO QUE EL PRESIDENTE RESPONDIO NO TENER INFORMACIÓN AL RESPECTO, POR LO QUE LE SUGIRIÓ AL SR. SOSA HICIERA UNA CITA A TRAVES DE LA LIC. SÁNCHEZ JUAREZ CON EL ARQ. ROMAN RIVERA TORRES, A FIN DE OBTENER LA INFORMACIÓN PRECISA AL RESPECTO.

7. NO HABIENDO OTRO ASUNTO QUE TRATAR, LOS MIEMBROS DE LA MESA DIRECTIVA DESIGNAN AL GERENTE, SR. ARMANDO RINCON PARA QUE COMPAREZCA ANTE EL NOTARIO PUBLICO DE SU PREFERENCIA PARA PROTOCOLIZAR EL ACTA DE ESTA ASAMBLEA Y PROCEDER A SU REGISTRO, DANDO POR CLAUSURADA ESTA ASAMBLEA A LAS 12:00 HORAS.

SE DESIGNA AL SR. ARMANDO RINCON PARA LA ELABORACION DE LA MINUTA.

**Atte
Jorge Kaufer
Presidente de Colonos**

RESUME OF THE SEPTEMBER 11 HOMEOWNERS ASSEMBLY

THE ASSEMBLY BEGAN AT 10:00 AM WITH A TOTAL OF 887 VOTES.

1.- ASSISTANCE LIST WAS CHECKED AND QUORUM VERIFIED.

MRS. DEBORAH VAN DER HAAR AND MR. FRANCISCO CERVANTES WERE ASSIGNED AS VOTE SCRUTINIZERS, AND VERIFIED THE COUNT OF 887 VOTES PRESENT.

2.- PRESENTATION AND APPROVAL OF THE FINANCIAL STATEMENTS AND AUDITING REPORT OF THE FEBRUARY 1, 2009 THROUGH JANUARY 31, 2010.

THE FINANCIAL REPORT AND AUDITOR'S LETTER WERE PRESENTED AND APPROVED UNANIMOUSLY.

3.- PRESENTATION OF THE RECYCLING AND GARBAGE COMPACTING PROGRAMS.

MRS. BEATRIZ MARRONN, MEMBER OF THE ENVIRONMENTAL COMMITTEE MADE A POWER POINT PRESENTATION OF THE ADVANCES MADE SINCE 2007 TO DATE REGARDING EXPENSES, SAVINGS AND FUTURE PROJECTIONS ON THE PROGRAM.

THROUGH SLIDES AND GRAPHICS THE PERCENTAGE OF SAVINGS EARNED FROM THE GARBAGE GENERATED, WHICH HAS CONSTANTLY DIMINISHED DUE TO RECYCLING. SHE ALSO INFORMED OF THE CONTINUOUS EFFORTS TO EITHER REDUCE OR CANCEL THE GARBAGE FEES PAID TO THE MUNICIPALITY.

MR. JOGE KAUFER, PRESIDENT OF THE BOARD ADDED THAT TO DATE THE MONTHLY EXPENSE IS \$45,000.00 WITH \$15,00 SAVINGS GENERATING A \$30,000.00 DEFICIT TO THE MONTHLY BUDGET. HE ALSO MENTIONED THAT THERE HAVE BEEN MEETINGS WITH THE FUTURE MUNICIPAL PRESIDENT IN ORDER TO NEGOCIATE EITHER A SUBSTANTIAL REDUCCION OR THE CANCELING OF THE MUNICIPAL GARBAGE CUOTAS WHICH WE

WILL CONTINUE TO INSIST UPON. UNFORTUNATELY IF WE DON'T SUCCEED, WE MUST CONSIDER A GARBAGE CUOTA INCREASE FOR 2011.

4.- INFORMATION ON WHAT'S HAPPENING WITH THE PLAYGROUND

MR. ANDREW PITTMAN INFORMED ON THIS PLAN WHICH WE BELIEVE IS IMPORTANT FOR THE PUERTO AVENTURAS FAMILIES TO HAVE. HE MENTIONED THERE ARE THREE POSSIBLE LOCATIONS FOR IT WHICH ARE: THE LOT NEXT TO THE CULTURAL CENTER IN BAHIA AKUMAL, A LOT NEXT TO THE SCHOOL, AND MAYBE, BUT THROUGH A WRITTEN AGREEMENT, THE SPACE BETWEEN THE GOLF COURSE AND THE TENNIS COURTS.

5.- PRESENTATION REGARDING THE SPORT AND CULTURAL ACTIVITIES

MR. DANIEL GRACIS, PRESIDENT OF THE ABOVE MENTIONED COMMITTEE IN PUERTO AVENTURAS INFORMED ON THE NEXT RACE WHICH WILL TAKE PLACE ON NOVEMBER 21, 2010. HE ALSO INFORMED ON THE SUCCESS THE SAILING SCHOOL HAS ACQUIRED. THE STUDENTS HAVE ALREADY PARTICIPATED IN SEVERAL RACES REPRESENTING PUERTO AVENTURAS. HE ALSO SAID THE GASTRONOMICAL EVENT, WHICH HAS BEEN VERY SUCESSFUL WILL CONTINUE.

HE ASKED EVERYONE TO PROMOTE THE SAILING SCHOOL WHICH OFFERS A HEALTHY SPORT FOR THE YOUNGSTERS WHO CAN TAKE FULL ADVANTAGE OF THE SEA DUE TO OUR GEOGRAPHICAL SITE.

6.- UPDATE ON BEACH ACCESS,

OUR BOARD'S PRESIDENT MR. JORGE KAUFER GAVE US AN UPDATE ON THE BEACH ACCESS SITUATION WHICH IS SO NECESSARY FOR ALL THE "COLONOS" SINCE RIGHT NOW ITS EITHER THROUGH THE OMNI HOTEL OR THE SIDE OF THE DIVING STORE WHICH IS IN VERY BAD CONDITION AND HAS A TERRIBLE ASPECT FOR OUR RESIDENTS AND VISITORS.

IT WAS AGREED UPON TO REQUEST AN IMMEDIATE MEETING WITH ARQ. RIVERA TORRES TO MAKE SURE THAT THE BUILDING PLAN # 4, WHICH IS ABOUT TO BE APPROVED BY THE FEDERAL AUTHORITIES FOR COMMERCIALIZATION DOES HAVE BEACH ACCESSES.

RESIDENT MR. JOAQUIN SOSA MENTIONED THAT SEMARNAT HAS CLOSED UP SEVERAL CONSTRUCTIONS DUE TO LACK OF ENVIROMENTAL DOCUMENTS. HE ADDED THAT HE HAS BEEN WORKING WITH LIC. CRISTINA SANCHEZ IN ORDER TO IDENTIFY THE PROBLEM WHICH IS CAUSING THIS SO IT CAN BE RESOLVED.

HE FURTHER INFORMED THAT PUERTO AVENTURAS HAD OBTAINED SOME KIND OF PERMIT FROM CEMARNAT AUTHORIZING ALL THE CONSTRUCTIONS IN THE LOTS INCLUDING THE PLANS PRESENTED TO THE AUTHORITIES DURING 2003, 2004 AND 2005.

MR SOSA ASKED THE MEMBERS OF THE BOARD IF SUCH PERMITS FROM CEMARNAT, TO BUILD WITHOUT HARMING THE ENVIROMENT, REALLY EXISTED AND WHERE THIS COULD BE VERIFIED. MR. KAUFER SAID HE HAD NO INFORMATION ON THE SUBJECT BUT SUGGESTED THAT MR. SOSA REQUESTS A MEETING WITH ARQ. RIVERA TORRES THROUGH LIC. SANCHEZ JUAREZ IN ORDER TO OBTAIN RELIABLE INFORMATION ON THE SUBJECT.

7.- WITH NO FURTHER SUBJECTS TO DISCUSS THE MEMBERS OF THE BOARD APPOINTED MR. ARMANDO RINCON TO NOTARIZE THIS MINUTE SO IT CAN BE DULY REGISTERED THUS ENDING THE ASSEMBLY MEETING AT 12:00 O'CLOCK

MR. ARMANDO RINCON WAS ASSIGNED TO PREPARE THIS MINUTE.

**Atte
Jorge Kaufer
Presidente de Colonos**



COMITÉ DEL DEPORTE SPORT & ACTIVITIES COMMITTEE

REGATA BICENTENARIO BICENTENARY BOAT RACE

Equipo de vela de Puerto Aventuras conformado por:

1. Johnatan Buenfil Carreon
2. Prof. Armando
3. Carlos Buenfil Carreon
4. Marcelo Melgarejo
5. Laura Reynoso
6. Alan Hoo muk
7. Eduardo Reynoso
8. Massimo Melgarejo
9. Keyla Hernández Oviedo



☐ Los días 14 y 15 se llevo a cabo la regata en Playa del Carmen pero por desgracia no se pudo concluir el evento debido a la amenaza del Huracán Karl pero aun así 10 niños y 10 niñas lucharon por continuar . Se decidió dividir la flota en principiantes, avanzados e intermedios logrando buenos resultados.

☐ La segunda serie de regatas se realizaron en Cancún los días 18 y 19 y el tiempo permitió concluir la primera serie de eventos. Participaron 13 veleristas de los cuales 6 de los 8 que representaron a Puerto Aventuras subieron al podio.

☐ El siguiente paso es la olimpiada Nacional

☐ On the 14th and 15th of September took place in Playa del Carmen the Bicentennial sail competition and due to the hurricane Karls' thread for which got cancelled, but even so 10 girls and 10 boys struggle to finish the race on its first stage of the competition.

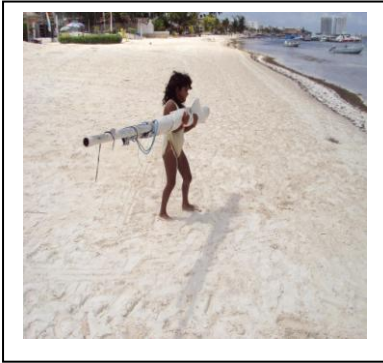
☐ On the second competition this time in Cancun on the 18 and 19 of September the weather allowed the competitors to finish the first serie of events. 13 sailors participated from which 6 out of 8th that represented Puerto stood in the podium.

☐ The next step is the National Olympic.

REGATA BICENTENARIO PLAYA DEL CARMEN 14-15 SEPTIEMBRE 2010			
CLASE OPTIMIST			
Categoria	Nombre	Club	Resultado
Principiante	Eduardo Reynoso	CVDPA	1
Principiante	Filip Hanlo Estrella	CVDPA	2
Principiante	Keyla Hernandez Oviedo	CVDPA	3
Principiante	Sofia	CVDPA	4
Principiante	Massimo	CVDPA	DNF
Principiante	Marcelo	CVDPA	DNF
Principiante	Laura	CVDPA	DNF
Avanzado/Intermedio	Jonhatan Buenfil Carreon	CVDPA	1
Avanzado/Intermedio	Alan Mood Uk	CVDPA	2
Avanzado/Intermedio	Carlos Buenfil Carreon	CVDPA	3

REGATA ANNIVERSARIO CANCUN 18-19 SEPTIEMBRE 2010														
CLASE OPTIMIST														
Cat.	Nombre	Club	num vela	reg 1	reg2	reg3	reg4	reg5	reg6	reg 7	tot	desc	pto	Final
P	Laura	P.A.	MX 8	4	1	2	1	1	1	1	11	4	7	1
P	Maria	Cun	MX 998	3	4	1	3	2	3	2	18	4	14	2
P	Massimo	P.A.	MX 80	1	2	3	4	4	2	4	20	4	16	3
P	Marcelo	P.A.	MX 587	2	3	4	2	3	4	3	21	4	17	4
I	Carlos p.a.	P.A.	MX 549	8	13	0	9	7	9	8	54	13	41	1
I	Eduardo	P.A.	MX 5	12	8	0	10	10	12	11	63	12	51	2
I	Keila	P.A.	74	10	10	0	11	13	13	13	70	13	57	3
I	Güero	Cun	MX 1055	13	12	0	12	12	11	12	72	13	59	4
A	Carlos cun	Cun	MX 603	5	7	0	5	5	6	5	33	7	26	1
A	Baldina	Cun	MX 651	6	5	0	8	6	5	6	36	8	28	2
A	Jonatan	P.A.	MX 611	7	6	0	6	8	7	7	41	8	33	3
A	Alan	P.A.	MX 353	9	9	0	7	9	8	10	52	10	42	4
A	Barbara	Cun	MX 1051	11	11	0	13	11	10	9	65	13	52	5



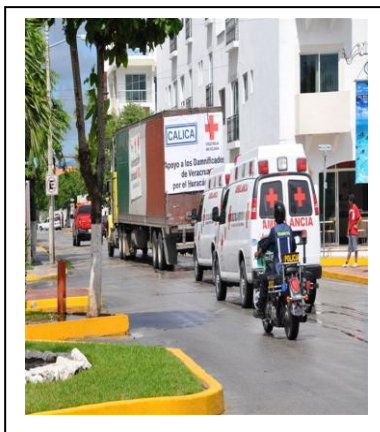


APOYO A VERACRUZ SUPPORT TO VERACRUZ



- ◆ This space is dedicated to the members of the Children playground for organizing this collect and funds raising along with CALICA and the Red Cross for making possible the support to our neighbors in Veracruz, and specially to Mrs. Dulce Carrillo for organizing it.
- ◆ The truck left on September 28th.

- ◆ Se le dedica este espacio a los Miembros del Comité del Parque por haber organizado la recolecta monetaria en conjunto con CALICA y la Cruz Roja por haber hecho posible el apoyo que se le envió a nuestros vecinos de Veracruz y en especial a la Sra. Dulce Carrillo por haberlo organizado.
- ◆ El camión partió el día 28 de Septiembre.



CAMPAÑA CONTRA EL DENGUE

CAMPAIGN AGAINST DENGUE

☞ Durante los meses de Agosto y Septiembre se continuó con el programa de nebulización.

☞ Se hizo un convenio de mutua ayuda para colaborar con la Secretaria de Salud en la que ellos nos proveyeron de capacitación de personal, producto de fumigación y personal a cambio de apoyo para fumigar el poblado, y la zona turística de Puerto Aventuras eliminando así el riesgo por esta enfermedad.

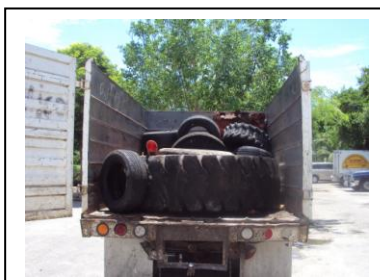
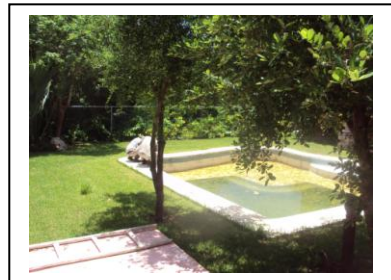
☞ Por último se hicieron limpieza de lotes recogiendo llantas, vidrio, WC, calentadores, etc., etc.,

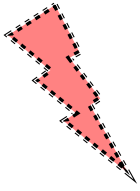


☞ During August and September we continued with the nebulizing program to control de mosquito.

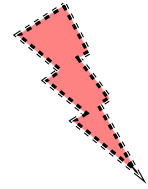
☞ An agreement was made with the Health Department from the Municipality in which they will supply us with training and product to nebulize in exchange with workforce to support at the Poblado and Puerto Aventuras. And eliminating the risk of this disease.

☞ For last brigade of workers deeply clean the lots finding all kind of stuff buried in them like truck tires, toilettes, buckets etc., etc.,





REUNION CON LA CFE CFE MEETING

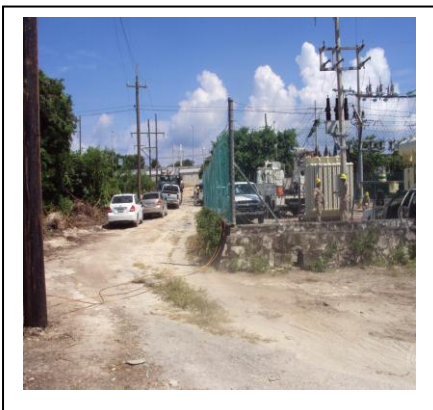


☛ Tras la solicitud de una cita; el pasado día 1 de Septiembre se dio una reunión con el superintendente de CFE Ing. Capi Madera, para que explicara el motivo de los apagones en Puerto Aventuras a lo que explico que: "Hace un mes incrementamos la capacidad de carga en la zona de Puerto Aventuras con un nuevo transformador y se dividió la línea del poblado con el de la Zona turística, para que se maneje de manera independiente, por lo que con esta acción se reduce de 90% a 40% la posibilidad de apagones."

☛ Por otro lado también mencionó que siguen con el proyecto de ampliación en la subestación que suministra a Puerto Aventuras y poblado para el año 2011.

☛ After pursuing an appointment with CFE finally we got together on September the 1st with the General Manager Ing. Capi Madera and the reason for this was to get an answer to the past black-outs and to review the Project of expansion for 2011 and on his own words: "A month ago we increase the capacity with a transformer and split the lines that supply Puerto Poblado from Puerto the touristic area so we reduce the risk of black outs from a 90% to a 40%"

☛ On the other hand he confirmed the Project for 2011 to expand the capacity from the distribution plant across the road.



JARDINERIA/LIMPIEZA/MANTENIMIENTO

GARDENING/CLEANING/MAINTENANCE

- Durante estos dos meses se llevaron a cabo trabajos rutinarios de mantenimiento como riego, dezasolve de registros, bacheo etc. etc. mas otros trabajos que fueron para mejoras en Puerto Aventuras, como rampas para sillas de ruedas así como reparaciones en general.

- ◆ En los dos últimos meses se repusieron 8 lámparas rotas del andador principal de Puerto Aventuras.
- ◆ In the last 2 months 8 broken lamps were replaced in the path from Blvd. Puerto Aventuras.

- During this past months we continued with the general maintenance, like irrigation, dredging, patching streets, plus other improvements like the wheel chair ramps which are not finished yet.



BACHEO DE CALLES

ROAD PATCHING

◆ Considerando que han sido meses de lluvias aun así se ha intentado mantener las calles en buen estado.

◆ Considering the unusual rain we have continued with the patching process.



AYUDANOS A SER MEJORES//

HELP US BE BETTER

- ◆ Con la finalidad de ser mejores y trabajar mas para Puerto Aventuras necesitamos el apoyo de todos ustedes para que por medio de reportes, nosotros podamos actuar. Para tal fin contamos con una bitácora en el mostrador de Colonos, un buzón a la entrada de las oficinas y por último les reitero nuestras direcciones de correo.
- ◆ In order to become better and maintain Puerto Aventuras we are asking for your support through reports so we can take action and for that purpose we have a book at Colonos office for follow ups, a mail box at the entrance of the office and for your convenience here are our e-mail address.

DIRECCIONES//ADDRESS

Gerencia Armando Rincon N.
Operaciones Ing. Eduardo Reynoso
Seguridad Jesus Galdeano
Atencion Alicia Perez
Freddy Suaste
Carlos Quiñones

gerencia@colonos.org
operaciones@colonos.org
seguridad@colonos.org
atencion@colonos.org
brazaletes@colonos.org
cuotas@colonos.org



COMITÉ MEDIO AMBIENTE ENVIRONMENTAL COMMITTEE



♻️ Como se comentó en la Asamblea pasada, no se ha conseguido hasta el momento un patrocinador o Asociación Civil que nos de el apoyo para sufragar los gastos, por lo que se llevará una propuesta para la Asamblea de Diciembre.

♻️ As mentioned in the past Assembly we have not been able to get any support neither from a Civil Association or a sponsorship to help in our expenses, so a proposal will be brought to the Assembly of December 2010.

○ **RECUERDA
EL RECICLACION ES
EL PRIMER
VIERNES DE CADA
MES EN EL SKATE
PARK**

○ **REMEMBER
THE RECICLACION
IS PROGRAMED
THE FIRST FRIDAY
OF EVERY MONTH
IN THE SKATE
PARK**



SEGURIDAD//SECURITY

AGOSTO-SEPTIEMBRE//AUGUST-SEPTEMBER

- En este reporte del Departamento de Seguridad se incluyen los acontecimientos más destacados de los últimos 2 meses, siendo estos: La reposición de 4 motos nuevas, un curso de primeros auxilios, un curso de retentiva, en general.
- In this report are listed the most outstanding events in the past 2 months, being this, the replacement of 4 new motorcycles as marked in the contract, a first aid course and memory with object to level their retentive.

INFORMACION GENERAL

GENERAL INFORMATION

- ◆ En los 2 últimos meses y como esta acordado por contrato, se repusieron 4 motocicletas nuevas al parque vehicular.
- ◆ In the last 2 month 4 motorcycles where replaced as it is marked in the contract with the Security Company



- ◆ Se impartió un curso de Primeros Auxilios a todo el personal
- ◆ A first aid course was given to the guards.



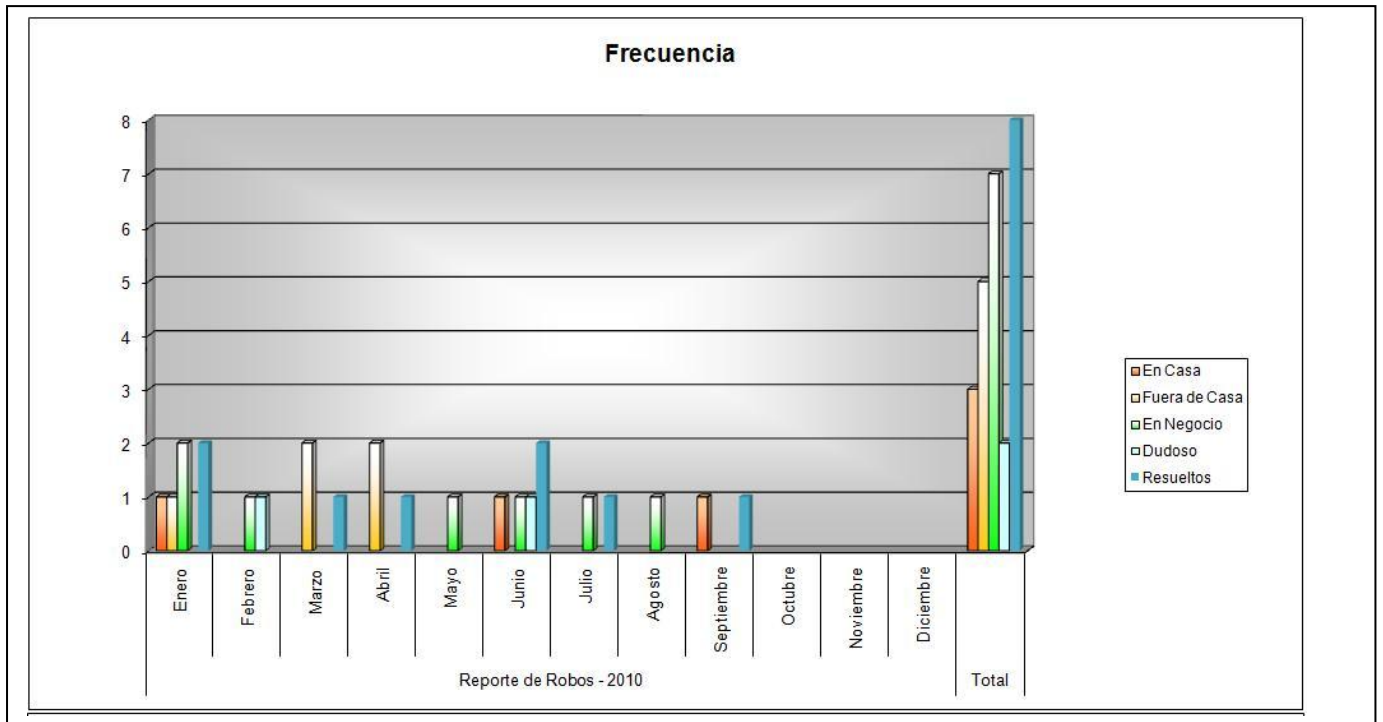
- ◆ Se realizaron 2 exámenes siendo uno de repetición de artículos y el segundo de marcas vehiculares.
- ◆ Two test where given to the guards, being one of them about car brands and the second one about memorizing objects.



ESTADISTICA DE ROBOS ENERO-SEPTIEMBRE

ROBBERY STATISTICS JANUARY-SEPTEMBER

Numero de incidentes//Amount of incidents



Atte.
Armando Rincón
Gerente General Colonos